

**ТОРГОВАЯ МАРКА**  
**UNILUBE**

**Арт. UG8000**

**Электрический шприц для смазки**



# **Инструкция по эксплуатации**

**Прочитайте перед применением!**

## Содержание

Содержание.....	3
ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ.....	3
ОПЕРАЦИЯ ЗАРЯДКИ.....	5
ИНСТРУКЦИИ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРОВ .....	8
УДАЛЕНИЕ ПУСТОГО КАРТРИДЖА ДЛЯ СМАЗКИ.....	9
УСТАНОВКА КАРТРИДЖА ДЛЯ СМАЗКИ .....	9
ЧТЕНИЕ ДИСПЛЕЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ .....	9
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ САМОФИКСИРУЮЩЕГОСЯ КУРКА.....	9
НАПОЛНЕНИЕ ШПРИЦА ИЗ ЕМКОСТИ.....	10
ЗАПОЛНЕНИЕ ШПРИЦА ПРИ ПОМОЩИ ЗАПРАВОЧНОГО НАСОСА .....	10
УСТРАНЕНИЕ ВОЗДУШНЫХ КАРМАНОВ.....	10
СБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОСЛУЖИВАНИЕ .....	10
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	11

## ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Электрошприц для смазки – это полностью автоматический шприц для смазки с аккумулятором для смазки вручную точек смазки. Включает перепускной клапан для сброса излишнего давления (6000 Пси) в случае заблокированных подшипников, фиттингов или смазочных магистралей.

Электрошприц для смазки работает от небольшого низковольтного электрического двигателя, подключенного к трехступенчатой планетарной коробке скоростей. Вращательное движение двигателя переходит в возвратно-поступательное движение поршня через эксцентриковый и напорный механизмы. Электрошприц для смазки является насосом одиночного действия объемного вытеснения.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### ЭЛЕКТРОШПРИЦ ДЛЯ СМАЗКИ

Рабочая мощность ..... 18 В  
Максимальное рабочее давление.....6000 пси  
Объем резервуара для смазки.....0,43 л  
Диапазон рабочих температур .....-18°C до +50°C  
Рабочий ток .....4 А  
Подача смазки .....0,077 л при 1000 пси  
Вес ..... 3,5 кг

### ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Вилка ..... 12VDC  
Емкость ..... 1700 мА\*ч

### ЗАРЯДНОЕ УСТРОЙСТВО ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ

Время зарядки ..... 2 часа  
Напряжение ..... 12VDC  
Входные характеристики ..... 120v, 60Hz VAC  
Входные характеристики ..... 220V, 50Hz VAC

### ВЫПУСКНОЙ ШЛАНГ

Диапазон давления ..... 6000 пси  
Длина шланга ..... 750 мм

## НАДЛЕЖАЩЕЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Электрошприц для смазки был эксклюзивно сконструирован для закачки и раздачи смазки при помощи аккумуляторов на 12 В. Запрещается превышать максимальные характеристики. Любое иное применение, которое выходит за рамки данной инструкции, приведет к потере прав на рекламации и на гарантийную ответственность.

## БЕЗОПАСНОСТЬ

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед распаковкой и работой с электрошприцом для смазки.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Запрещается применять электрошприц для смазки во взрывоопасной среде. Электроинструмент может образовывать искры, которые могут стать причиной воспламенения пожароопасной жидкости, пыли или испарений.
- Не используйте зарядное устройство для аккумуляторов во влажной или сырой среде.
- Электрошприц может создать давление 6000 пси. Всегда используйте защитные очки и перчатки для защиты во время работы.
- Держите руки вдали от оголенной резиновой части шланга.

## **ОПАСНОСТЬ РАБОЧЕЙ ЗОНЫ**

Запрещается работать электроинструментом во взрывоопасной среде, в которой присутствуют воспламеняющиеся жидкости, газы или пыль. Электрошприц для смазки может образовывать искры, которые могут быть причиной воспламенения пыли или испарений. Держите поодаль наблюдателей, детей или посетителей во время работы. Рассеянность может стать причиной ваших ошибок.

## **ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Комплект аккумуляторов электрошприца для смазки должен заряжаться только в специальном зарядном устройстве. Зарядное устройство, которое подходит для зарядки одного вида аккумуляторов, может создавать риск воспламенения при использовании с другими аккумуляторами. Используйте электрошприц только со специализированным комплектом аккумуляторов. Использование других аккумуляторов может стать причиной возгорания. Аккумуляторы поставляются в разряженном виде. Перед первым использованием зарядите аккумуляторы в течение 1,5 часов.

## **ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ**

Всегда носите защиту для глаз. Электрошприц для смазки может создавать давление 6000 пси. Травмы от выпрыска смазки могут быть очень серьезными. Избегайте непреднамеренного включения. При установке аккумуляторов убедитесь, что переключатель не нажат. Не перегибайте шланг так, чтобы он скручивался.

## **ЭКСПЛУАТАЦИЯ И ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Не удерживайте выключатель включенным, если насос заблокирован. Это может повредить двигатель или стать причиной пожара. Когда комплект аккумуляторов не используется, храните их вдали от металлических предметов, таких как зажимы, монеты, ключи, гвозди, винты либо другие мелкие металлические предметы, которые могут стать проводником между контактами. Замыкание контактов аккумуляторов может привести к искрам или возгоранию. В работе с электрошприцом для смазки используйте только рекомендованные принадлежности. Инструмент является переносным товаром, работающим при номинальной нагрузке. Разрешается применение принадлежностей, которые способны выдерживать давление 6000 пси.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Обслуживание разрешается производить только квалифицированному персоналу. Сервис и обслуживание, осуществляемые неквалифицированным персоналом, может привести к травмам. При обслуживании электрошприца используйте только точно такие же детали для замены. Использование неавторизованных деталей может стать причиной получения травмы и прервет гарантию.

## **ПРОВЕРКА**

Визуально проверьте на предмет повреждений, ослабленных или утерянных деталей. Если инструмент изношен или поврежден, не используйте его. Свяжитесь с продавцом для оценки повреждений или для ремонта.

## **РАБОТА**

Прокачивайте электрошприц для смазки после каждого заполнения или смены картриджа. Прокачивайте электрошприц перед использованием его для заполнения точек смазки.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Воздушные карманы в картридже со смазкой могут привести к потере работоспособности. Чтобы прокачать, включите шприц, пока смазка не польется из шланга. В ином случае вы можете использовать перепускной клапан и выпускной клапан смазки, чтобы удалить воздушные карманы.

## ОПЕРАЦИЯ ЗАРЯДКИ

### ЗАМЕНА КОМПЛЕКТА АККУМУЛЯТОРОВ

Перед первым применением электрошприца для смазки комплект аккумуляторов следует заряжать минимум 1,5 часа. Если комплект аккумуляторов уже установлен в электрошприц, извлеките его, следуя инструкциям ниже по УСТАНОВКЕ и ИЗВЛЕЧЕНИЮ КОМПЛЕКТА АККУМУЛЯТОРОВ. Как только комплект аккумуляторов разрядится, вы заметите резкое падение производительности инструмента. Когда инструмент не в состоянии производить работу, пришло время заряжать аккумуляторы. Зарядка комплекта аккумуляторов до появления такого состояния продлит срок службы аккумуляторов. Разрядка аккумуляторов до этой точки может повредить комплект аккумуляторов.  
ПРИМЕЧАНИЕ: Температура аккумуляторов повысится во время использования и немного после применения. Аккумуляторы могут зарядиться не полностью, если их зарядили сразу после использования. Позвольте комплекту аккумуляторов остыть до комнатной температуры перед зарядкой для получения наилучшего результата.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Вентиляционные пазы сверху и снизу зарядного устройства не должны быть заблокированы. Не заряжайте аккумуляторы, если температура ниже 0°C и выше 40°C.**

### НОРМАЛЬНАЯ ЗАРЯДКА

Убедитесь, что напряжение сети такое же, как указано на табличке зарядного устройства, затем подключите его к сети.

### ИЗВЛЕЧЕНИЕ КОМПЛЕКТА АККУМУЛЯТОРОВ

Нажмите на две кнопки извлечения аккумуляторов (одна кнопка на каждой стороне комплекта аккумуляторов) и вытяните его из электрошприца.

### УСТАНОВКА КОМПЛЕКТА АККУМУЛЯТОРОВ

Выровняйте комплект аккумуляторов с отверстием на ручке, надавите на аккумуляторы, пока они не зафиксируются на месте в ручке.

### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ 12 VDC АДАПТЕРА И ПОДОГРЕВАЮЩИЙ КОВРИК

Когда аккумуляторы разряжены и нет возможности использовать AC розетку, можно использовать 12 V DC адаптер. Вставьте штекер в 12 V гнездо прикуривателя автомобиля. Имейте в виду, что 12 V DC адаптер – это опционная деталь.

Для подогрева смазки в холодную погоду можно использовать подогревающий коврик. Просто заверните картридж со смазкой в подогревающий коврик и вставьте штекер в 12 V прикуриватель автомобиля.



Зарядное устройство



Подогревающий коврик 12 V DC адаптер со штекером для 12 V



прикуривателя

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ /  
ПАСПОРТ ИЗДЕЛИЯ

Продавец устанавливает гарантию на поставленный Товар торговой марки UNILUBE сроком на 12 месяцев от даты реализации, при условии наличия оформленных надлежащим образом документов, подтверждающих приобретение товара.

WWW.PROFIPROM.RU

Дата реализации \_\_\_\_\_ г.

ПРОДАВЕЦ \_\_\_\_\_

подпись

печать

## ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ЗАРЯДНОГО УСТРОЙСТВА И АККУМУЛЯТОРОВ

**СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ПРЕДПИСАНИЯ!!!** Данный раздел инструкции по эксплуатации содержит важные предписания по безопасности и работе для зарядного устройства.

Перед использованием зарядного устройства для аккумуляторов прочитайте все предписания и предупреждающие знаки на комплекте аккумуляторов, зарядном устройстве и электрошприце для смазки.

- Не подвергайте зарядное устройство воздействию дождя, снега или мороза.
  - Не тяните и не воздействуйте агрессивно на шнур. Не тяните за шнур, чтобы отсоединить зарядное устройство от розетки. Поврежденный и изношенный шнур следует немедленно заменить. Не ремонтируйте шнур.
  - Убедитесь, что шнур размещен таким образом, что на него никто не наступит, не споткнется и никаким другим образом не повредит его.
- \* Не используйте удлинитель, кроме крайних случаев. Использование неподходящего удлинителя может привести к риску возгорания или удара током. Если удлинитель все-таки требуется, убедитесь:

А. Что удлинитель полностью размотан и находится в хорошем состоянии.

Б. Сечение провода превышает значения таблицы.

Длина удлинителя (м)	7.5	15	30	45
Сечение провода удлинителя (мм <sup>2</sup> )	1	1	1	1.5

С: Если удлинитель используется на открытом воздухе, то разрешается использовать только удлинители с маркировкой W-A. Например, SJTW-A, что идентифицирует его как пригодного к использованию на открытом воздухе.

- Не используйте зарядное устройство, если поврежден шнур или вилка. Немедленно замените шнур, чтобы избежать опасности. Не ремонтируйте шнур.
- Не используйте зарядное устройство, если оно получило резкий удар, упало или повреждено другим способом. Отдайте его в ремонт квалифицированному специалисту.
- Не разбирайте зарядное устройство или комплект аккумуляторов. Если требуется обслуживание или ремонт, отдайте устройство квалифицированному специалисту. Неправильная разборка может привести к удару током или пожару.
- Выдерните вилку зарядного устройства из розетки, прежде чем производить техническое обслуживание или чистку, чтобы снизить риск получения удара током.
- Заряжайте комплект аккумуляторов в хорошо вентилируемом месте. Не накрывайте зарядное устройство или аккумулятор во время зарядки.
- Не храните зарядное устройство или комплект аккумуляторов в местах, где температура может превышать 50°C. Это может привести к повреждению аккумуляторов.
- Не заряжайте комплект аккумуляторов при температуре ниже 0°C или выше 40°C. Это очень важно для надлежащего функционирования.
- Не поджигайте комплект аккумуляторов, так как в огне он может взорваться.
- Не заряжайте аккумуляторы во влажной или сырой среде.
- Не замыкайте, не перекручивайте контакты комплекта аккумуляторов.
- Слишком высокая температура может привести к травме или пожару.
- Утилизируйте отработанные аккумуляторы надлежащим образом. Комплект аккумуляторов содержит заряжаемые никель-кадмиевые (NiCd) аккумуляторы, которые могут быть вторично переработаны или утилизированы надлежащим образом.

## УДАЛЕНИЕ ПУСТОГО КАРТРИДЖА ДЛЯ СМАЗКИ

- 1) Потяните за ручку штока, пока стержень штока полностью не вытянется и не зафиксируется в блокирующем рычаге.
- 2) Открутите узел трубчатого корпуса от электрошприца.
- 3) Нажмите на блокирующий рычаг и аккуратно ослабьте рукоятку штока, чтобы извлечь пустой картридж из трубы контейнера.

## УСТАНОВКА КАРТРИДЖА ДЛЯ СМАЗКИ

- 1) Потяните за ручку штока, пока стержень штока полностью не вытянется и не зафиксируется в блокирующем рычаге.
- 2) Снимите пластиковую крышку с картриджа для смазки и вставьте картридж в трубу контейнера.
- 3) Снимите язычок с картриджа для смазки и навинтите узел трубчатого корпуса на узел насоса.
- 4) Нажмите на блокировочный рычаг, чтобы отпустить стержень штока. Стравите воздух из насоса. Смотрите ИНСТРУКЦИИ ПО СТРАВЛИВАНИЮ ВОЗДУХА.

## ЧТЕНИЕ ДИСПЛЕЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРОВ

ЛСД-дисплей отображает заряд аккумуляторов при нажатии кнопки. У элемента есть 5 сегментов, каждый представляет собой 20% от полной зарядки, таким образом, если показывается 3 сегмента, то аккумулятор заряжен на 60% (см. рис. 1).

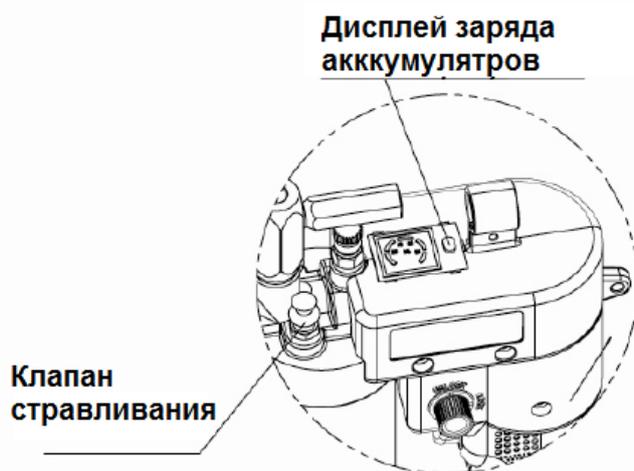


Рис. 1  
Дисплей заряда аккумуляторов

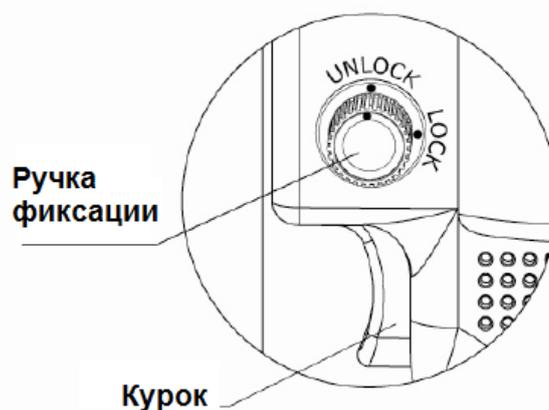


Рис. 2  
Самофиксирующийся курок

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ САМОФИКСИРУЮЩЕГОСЯ КУРКА

Существует вероятность, что курок нажмут дети или что-либо другое при транспортировке электрошприца или когда он не используется. Электрошприц может быть активирован непреднамеренно, и смазка везде растечется. Чтобы этого избежать, поверните положение ручки из Открыто (Unlock) в Заблокировано (Lock) (см. рис. 2).

ПРИМЕЧАНИЕ: не нажимайте на курок, когда ручка в положении Заблокировано, это может повредить механизм самофиксации.

### НАПОЛНЕНИЕ ШПРИЦА ИЗ ЕМКОСТИ

- 1) Снимите насосный узел с узла трубчатого корпуса.
- 2) Закачайте смазку в полость насосного узла.
- 3) Вставьте открытый конец узла трубчатого корпуса в смазку. Медленно потяните рукоятку штока назад, одновременно вдавливая узел корпуса глубже в смазку, чтобы предотвратить образования воздушных карманов в полости узла корпуса (см. рис. 3).
- 4) Когда стрежень штока полностью вытянется, он зафиксируется в блокирующем рычаге.
- 5) Установите насосный узел на узел трубчатого корпуса. Нажмите на блокирующий рычаг, одновременно нажимая на стрежень штока внутрь трубчатого корпуса. Медленно отвинтите узел трубчатого корпуса от насосного узла, пока смазка не появится. Затяните узел трубчатого корпуса в насосном узле.

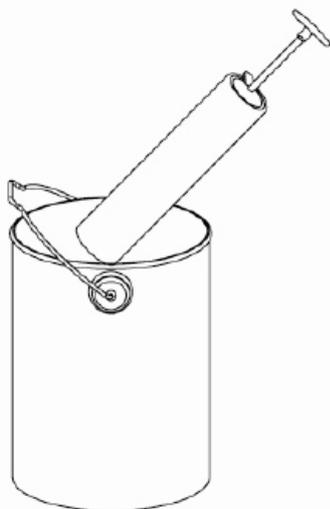


Рис. 3

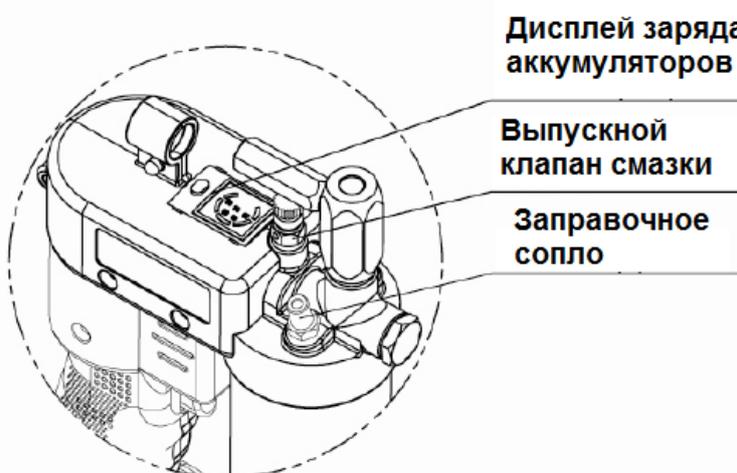


Рис. 4

### ЗАПОЛНЕНИЕ ШПРИЦА ПРИ ПОМОЩИ ЗАПРАВОЧНОГО НАСОСА

- 1) Вставьте заправочное сопло шприца в гнездо заправочного насоса. Запустите заправочный насос, чтобы заполнить контейнер. Остановите насос, когда стержень штока выдвинется примерно на 20 см. (см. Рис. 4).
- 2) Вдавите стрежень штока в узел трубчатого корпуса, нажимая на блокировочный рычаг.

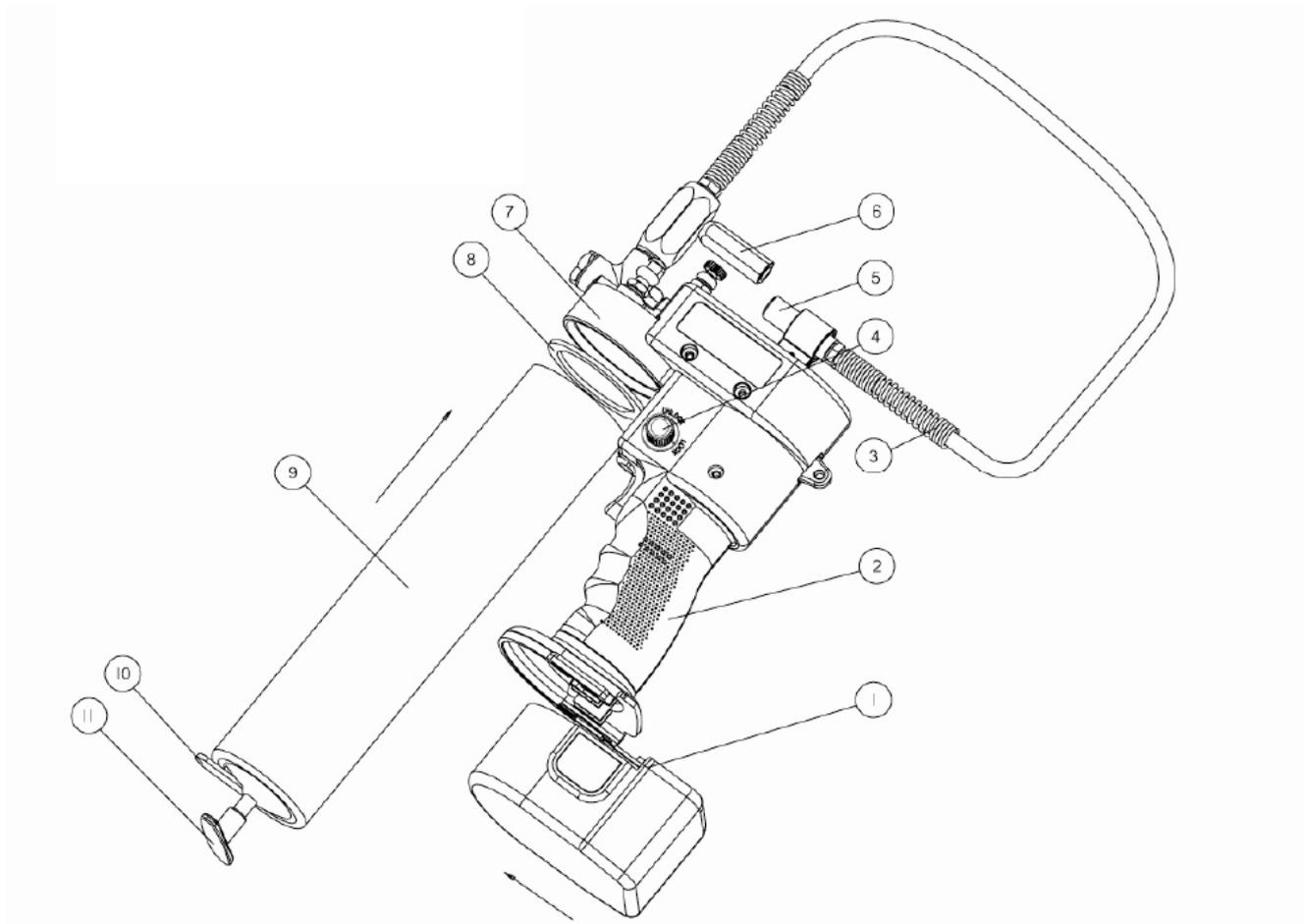
### УСТРАНЕНИЕ ВОЗДУШНЫХ КАРМАНОВ

- 1) Выдвиньте стрежень штока из крышки трубчатого корпуса и зацепите его со штоком, вращая ручку штока. Приложите усилие на ручку штока, нажимая на клапан стравливания.
- 2) Потяните за курок короткой очередью, чтобы заработал шприц, пока не выйдет воздух из карманов. Расцепите стрежень штока от штока, вращая ручку штока, вдавите стрежень штока в трубчатый корпус.
- 3) Если шаг 2 не получится, вы можете стравить воздух при помощи выпускного клапана смазки, в этом случае смазка с воздушными карманами выйдет наружу.

### СБОРКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ (см. рис. 5 и 6)

- 1) Для никель-кадмиевых аккумуляторов это нормально терять свою способность зарядки через сотни циклов зарядок. Когда это происходит, потребуется замена комплектов аккумуляторов.
- 2) Полярность двигателя является очень важной, положительный (красный) провод должен быть подключен к позитивному контакту двигателя, который отмечен маленькой пластиковой точкой возле него.
- 3) Зеленый провод заземления следует закрепить над установочным винтом двигателя.

№	Описание
1	Аккумулятор
2	Узел ручки
3	Гибкий шланг
4	Самофиксирующийся курок
5	Муфта
6	Клапан стравливания
7	Насосный узел
8	Прокладка
9	Узел трубчатого корпуса
10	Блокировочный рычаг
11	Ручка штока



№	Описание
1	Помехоподавитель
2	Двигатель
3	Узел коробки скоростей
4	Напорный механизм
5	Поршень
6	Выпускной клапан смазки
7	Заправочное сопло
8	Клапан стравливания
9	Размыкатель
10	Переключатель накачки
11	Кнопка
12	Стопорный клапан
13	Дисплей зарядки аккумуляторов

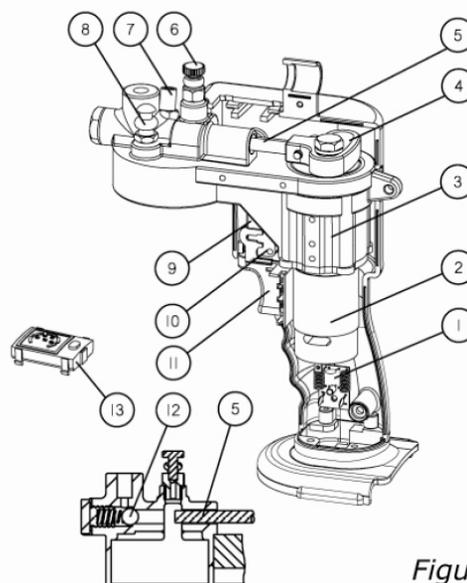


Рис. 6

Figure 6

### УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Условие	Возможная причина	Меры по исправлению
Двигатель не запускается	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Следует зарядить аккумуляторы</li> <li>- Проблемы с проводкой двигателя</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Зарядите аккумуляторы</li> <li>- Снимите аккумуляторы, разберите ручку и проверьте проводку на наличие ослабленных соединений.</li> </ul>
Клапан для сброса давления открывается для вывода смазки	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Заблокирована магистраль</li> <li>- Заблокированный подшипник</li> <li>- Заблокированный фиттинг подачи смазки</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте магистрали, фиттинги, чтобы удалить закупорку или почистить.</li> </ul>
Электрошприц не подает смазку	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Узел трубчатого корпуса пустой</li> <li>- Недостаточная закачка смазкой</li> <li>- Стопорный клапан (по. 12) не работает (см. рис. 6)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, что в контейнере есть смазка</li> <li>- Повторите операцию закачки</li> <li>- Снимите поз. 12, почистите и проверьте гнездо под шарик</li> </ul>
Электрошприц продолжает терять закачку	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Возможно, в нескольких местах контейнера оказался воздух после заправки из емкости</li> <li>- Шток завяз в трубчатом корпусе</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Опустошите трубчатый корпус, заправьте смазкой заново и повторите операцию закачки.</li> <li>- Снимите контейнер (поз. 9), см. рис. 5.</li> </ul>
Аккумуляторы не заряжаются	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Нет питания к зарядному устройству</li> <li>- Плохие аккумуляторы</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Проверьте, что AC розетка или 12V DC прикуриватель автомобиля имеет напряжение.</li> <li>- Замените аккумуляторы</li> </ul>